

<sup>1</sup>And Moses with the elders of Israel commanded the people, saying, Keep all the commandments which I command you this day.<sup>2</sup>And it shall be on the day when ye shall pass over Jordan unto the land which the LORD thy God giveth thee, that thou shalt set thee up great stones, and plaister them with plaister:<sup>3</sup>And thou shalt write upon them all the words of this law, when thou art passed over, that thou mayest go in unto the land which the LORD thy God giveth thee, a land that floweth with milk and honey; as the LORD God of thy fathers hath promised thee.<sup>4</sup>Therefore it shall be when ye be gone over Jordan, that ye shall set up these stones, which I command you this day, in mount Ebal, and thou shalt plaister them with plaister.<sup>5</sup>And there shalt thou build an altar unto the LORD thy God, an altar of stones: thou shalt not lift up any iron tool upon them.<sup>6</sup>Thou shalt build the altar of the LORD thy God of whole stones: and thou shalt offer burnt offerings thereon unto the LORD thy God:<sup>7</sup>And thou shalt offer peace offerings, and shalt eat there, and rejoice before the LORD thy God.<sup>8</sup>And thou shalt write upon the stones all the words of this law very plainly.<sup>9</sup>And Moses and the priests the Levites spake unto all Israel, saying, Take heed, and hearken, O Israel; this day thou art become the people of the LORD thy God.<sup>10</sup>Thou shalt therefore obey the voice of the LORD thy God, and do his commandments and his statutes, which I command thee this day.<sup>11</sup>And Moses charged the people the same day, saying,<sup>12</sup>These shall stand upon mount

<sup>1</sup>Und Mose gebot samt den Ältesten Israels dem Volk und sprach: Haltet alle Gebote, die ich euch heute gebiete.<sup>2</sup>Und zu der Zeit, wenn ihr über den Jordan geht in das Land, das dir der HERR, dein Gott, geben wird, sollst du große Steine aufrichten und sie mit Kalk tünchen<sup>3</sup>und darauf schreiben alle Worte dieses Gesetzes, wenn du hinüberkommst, auf daß du kommst in das Land, das der HERR, dein Gott, dir geben wird, ein Land darin Milch und Honig fließt, wie der HERR, deiner Väter Gott, dir verheißen hat.<sup>4</sup>Wenn ihr nun über den Jordan geht, so sollt ihr solche Steine aufrichten (davon ich euch heute gebiete) auf dem Berge Ebal und mit Kalk tünchen.<sup>5</sup>Und sollst daselbst dem HERRN, deinem Gott, einen steinernen Altar bauen, darüber kein Eisen fährt.<sup>6</sup>Von ganzen Steinen sollst du diesen Altar dem HERRN, deinem Gott, bauen und Brandopfer darauf opfern dem HERRN, deinem Gott.<sup>7</sup>Und sollst Dankopfer opfern und daselbst essen und fröhlich sein vor dem HERRN, deinem Gott.<sup>8</sup>Und sollst auf die Steine alle Worte dieses Gesetzes schreiben, klar und deutlich.<sup>9</sup>Und Mose und die Priester, die Leviten, redeten mit ganz Israel und sprachen: Merke und höre zu, Israel! Heute, dieses Tages, bist du ein Volk des HERRN, deines Gottes, geworden,<sup>10</sup>daß du der Stimme des HERRN, deines Gottes, gehorsam seist und tust nach seinen Geboten und Rechten, die ich dir heute gebiete.<sup>11</sup>Und Mose gebot dem Volk desselben Tages und sprach:<sup>12</sup>Diese sollen stehen auf dem Berge Garizim, zu segnen das Volk, wenn ihr über den Jordan gegangen seid;

Gerizim to bless the people, when ye are come over Jordan; Simeon, and Levi, and Judah, and Issachar, and Joseph, and Benjamin:<sup>13</sup> And these shall stand upon mount Ebal to curse; Reuben, Gad, and Asher, and Zebulun, Dan, and Naphtali.<sup>14</sup> And the Levites shall speak, and say unto all the men of Israel with a loud voice,<sup>15</sup> Cursed be the man that maketh any graven or molten image, an abomination unto the LORD, the work of the hands of the craftsman, and putteth it in a secret place . And all the people shall answer and say, Amen.<sup>16</sup> Cursed be he that setteth light by his father or his mother. And all the people shall say, Amen.<sup>17</sup> Cursed be he that removeth his neighbour's landmark. And all the people shall say, Amen.<sup>18</sup> Cursed be he that maketh the blind to wander out of the way. And all the people shall say, Amen.<sup>19</sup> Cursed be he that perverteth the judgment of the stranger, fatherless, and widow. And all the people shall say, Amen.<sup>20</sup> Cursed be he that lieth with his father's wife; because he uncovereth his father's skirt. And all the people shall say, Amen.<sup>21</sup> Cursed be he that lieth with any manner of beast. And all the people shall say, Amen.<sup>22</sup> Cursed be he that lieth with his sister, the daughter of his father, or the daughter of his mother. And all the people shall say, Amen.<sup>23</sup> Cursed be he that lieth with his mother in law. And all the people shall say, Amen.<sup>24</sup> Cursed be he that smiteth his neighbour secretly. And all the people shall say, Amen.<sup>25</sup> Cursed be he that taketh reward to slay an innocent person. And all the people shall say, Amen.<sup>26</sup> Cursed be he that confirmeth not

Simeon, Levi, Juda, Isaschar, Joseph und Benjamin.<sup>13</sup> Und diese sollen stehen auf dem Berge Ebal, zu fluchen Ruben, Gad, Asser, Sebulon, Dan und Naphthali.<sup>14</sup> Und die Leviten sollen anheben und sagen zu jedermann von Israel mit lauter Stimme:<sup>15</sup> Verflucht sei, wer einen Götzen oder ein gegossenes Bild macht, einen Greuel des HERRN, ein Werk von den Händen der Werkmeister, und stellt es verborgen auf! Und alles Volk soll antworten und sagen: Amen.<sup>16</sup> Verflucht sei, wer seinen Vater oder seine Mutter unehrt! Und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>17</sup> Verflucht sei wer seines Nächsten Grenze verengert! Und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>18</sup> Verflucht sei, wer einen Blinden irren macht auf dem Wege! Und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>19</sup> Verflucht sei, wer das Recht des Fremdlings, des Waisen und der Witwe beugt! Und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>20</sup> Verflucht sei, wer bei seines Vaters Weibe liegt, daß er aufdecke die Decke seines Vaters! und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>21</sup> Verflucht sei wer irgend bei einem Vieh liegt! Und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>22</sup> Verflucht sei, wer bei seiner Schwester liegt, die seines Vaters oder seiner Mutter Tochter ist! Und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>23</sup> Verflucht sei, wer bei seiner Schwiegermutter liegt! Und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>24</sup> Verflucht sei, wer seinen Nächsten heimlich erschlägt! Und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>25</sup> Verflucht sei, wer Geschenke nimmt, daß er unschuldiges Blut vergießt! Und alles Volk soll sagen: Amen.<sup>26</sup> Verflucht sei, wer nicht alle Worte dieses Gesetzes erfüllt, daß er darnach tue! Und alles Volk soll sagen:

all the words of this law to do them. And Amen.  
all the people shall say, Amen.